大漢小語

選民應干涉政治

當工會及雲埠一般民衆參加示威遊行抗議省府立法取消雲資源局時，社會資源廳長溫德琛竟公開說「選民不應干涉省政。」

這句話真是如雷貫耳，轟然一聲，雖不驚駭全加，亦當震動全省，因任何人都難想到，作爲民主國家的廳長，竟似乎不知民主制度爲何物，那有不使人驚訝至於目定口呆之理！

除非是被收買的豬仔選民，否則，選民不止應該干涉其所選出之政府及其選出之議員廳長部長之施政，且也應有權罷免（如是健全的上軌道的民主制度的話）該等反民意的官員。

溫廳長之言，不獨與民主政治思想背道而馳，且離譜到十萬八千里。

政治是公共的事務，若讓非專家而主理專業之部門，不獨累死很多人，且將建設開倒車推後落伍。加拿大的部長廳長個個都是萬能佬館，生意佬主持科學部門，資本家主持福利，由外行去管內行專家，怎會拿出好政策？

無疑，政治哲學紛歧雜陳，也主義，物物主義，五花八門，如非天性抱有崇高理念的人，也確會眼花撩亂，找不出大方向。所以在政治圈所見的，不是政治小丑，便是自以爲是的走火入魔之徒——一些變相或近似法西斯或希特拉式之徒居多。其實，如果我們稍爲客觀用腦，要理出政治學上的大方向並不太難。政治既是人類的事務，人類在身心兩方所要求的是什麼？政治人物集中在政府裏研究人類的需要，就是政府的當然責任，也就是政治人物的當然任務。當政治人物中有能善盡其職權爲人類的需要而工作的，我們便譽之爲政治家，反之，便都是政治小丑，如稱之爲政客，已是過譽了！

我在這兒稱「人類」而不稱之爲「選民」，因爲凡屬人類的身心都有共同的需要，因之政策的製訂便須對各族一視同仁。那些「選民不應干涉政治」的論者，大概連「政治所爲何事」這個問題尚未知而已！

編者

夜半幽魂

高亮海

她儼完全忘了上次的不愉快。

本來我曾下過不再理她的決心，但當一與她四目相對會理智的堤防又告崩潰了，一切決心也經已拋到九霄雲外去了……

× ×

我們偎在一起，呢呢喃喃談了很久——

「小玲，」我想知道她一個多月的情形，輕輕叫一聲。

「這些日子你跑去那兒？」

「找工作。」

「找着了？」

「唉！」

我問：「那麼你怎麼有時間回來。」

她吟沉不語，樣子很顯得並且莫測高深，不停的流下淚水，她一定很傷心，很淒苦……

我頓了頓說，「你找的是什麼工作，這總可以告訴我吧。」

她柳眉一皺好不耐煩說，「你是不打算讓我睡了。」她猛將被子一掀。

我急急一摟，說，「這麼晚你要去那兒。」

（五）

（未完）

鬼故事

摘文

用英語演粵劇始末

（祇香港華仁書院一家，並無分店……）

▲最先稱英語戲服話劇

如果一齣粵劇，能夠在歌唱方面都改編爲英語唱出，一定會使到外國人大大感到興趣，他爲此而研究怎樣把粵劇來介紹給外國人，讓外國人得以欣賞粵劇戲服的美，還能接受粵劇的曲白。

經過一番深思熟慮，他知道把粵曲譯成英語唱出，未必有此可能，就算有此可能，也不會有這樣的人才來担當這一個責任。

結果他想到了一個方法來，這是不要曲，祇要白，單是在舞台上作英語對白，相等于一部話劇，對編劇和對白台詞，譚神父正是個能手，而穿上了粵劇戲服來演出英語的話劇，這是可以盡量把粵劇戲服的美介紹給外國人，畢竟也算一種新刺激。

他開始編劇，開始撰作全劇的台詞，跟着是組織了一班對演劇有興趣的學生担任演出。

原來譚神父來香港傳教，在香港的「華仁書院」担任教席，

（三）

（未完）

特價包機、專機、班機及旅遊團

詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社

香港 台灣 溫哥華 美加各地 東南亞各地 古隆坡 星加坡 曼谷 雅加達 馬尼拉 東京 漢城 夏威夷 西雅圖 三藩市 羅省

Representatives 各地代理：
• Winnipeg – 256-9304 • Edmonton – 426–2443 • Calgary – 286-4803
• Victoria – 382-1638 • Seattle – 722-2872 • Regina – 584-0799

love & white TRAVEL
3746 MAIN ST., VANCOUVER, B.C., CANADA TEL: (604) 873-4801
185 E. PENDER ST. VAN. B.C., CANADA TEL: (604) 689-0501

職怡裝修

承接裝修，做木油漆
土庫間格，房屋改建
晒台車房，價錢工作
保證滿意。
Tel. 254-8967

永興裝修公司
油漆 承接裝修 土木工程
地址：663 E. 14 Ave
新電話879-4389

劉富
平！靚！快！
電話：八七四—八四六三

片打裝修工程
土木工程，土庫間格，電火水喉，油漆做木，車房露台，佔價免費。電話 254-4107 254-5303（十時至五時）

宏海 承接 土木大小工程
房屋改建。商店裝修。土庫間格。露台車房。換新瓦面。補漏油漆。
電話：二九一—九八六一

黃氏兄弟裝飾公司
廉價裝修房屋，內外油漆，裝修土庫間格，水喉電燈大小工程。
請電：255-0718 876-1860 878-5817

商用冷藏氣
按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：四三四—六五二二
住宅：二九一—零八八二
Fairway Refrigeration Co.

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜應命。
電話：二九八—五八七八余鴻智

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二—一〇三九
3742 Main St., Vancouver, B.C.

時代冷氣雪櫃
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務 住宅：876 6361
僑胞光顧 價錢相宜
雪櫃冷氣 電器按裝 修理零售 專科大小 商業冷房 設計按裝

忠記土木工程
承造 商業裝修 土庫間格 露台車房 天面水潤 外內油漆 大小工程 一律歡迎
電話 253-6055

蔣佐治電視公司
一九七七年二十六寸名廠全原子粒彩色電視機原價九百元特價六百九十九元免費保養三年可充銀則。
地址：二一一六號喜士定東街
電話：二五三—九四三四

政府牌照煤氣工程
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程。換暖氣爐六百元起，換熱水爐壹百八十元專做溫哥華，免費上門估價。
電話：九三九—八二七五飽治。

快捷冷氣工程公司
Fairchild Kerrig & A/C Co. Ltd.
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐電火政府牌照。
馬君寰 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七—三二壹一 英語
三二一—一七二〇（華語

冷凍氣房 嘉華工程
專科裝置修理商業大小餐館雜貨店貨倉凍房冷氣黃耀堂日夜服務
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉
Tel. 251-1616

ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St.,
高級駕駛學校
華人教授，經驗豐富，時間任擇，收費特廉，每時祇收15元免費接送及指導筆試請與吳先生洽。學校電話 879-8974（星期一至三。住宅電話 873-6091（晚上）

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易爲最好，本行是雲埠最公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財或李澤先生接洽爲荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li
445 Kingsway Vancouver, B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 堪誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C, HONGKONG

滿地可銀行
• 華埠分行：片打東街178號
電話：665-7225
五年期存款證
年息 8 1/4 厘
• 存款額由五千元起
• 每年派息兩次
• 利率比定期存款高
• 詳情歡迎詢問
本行歡迎：
• 房屋按揭
• 商業及私人貸款
經理：馬國材
Manager: I. Mah

加拿大賽路銀行
The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS – VANCOUVER
DOUGLAS & PANDORA – VICTORIA
商業投資 房屋按揭
私人貸款 汽車、旅遊
貸款佳音！
本分行爲加强對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，由有經驗華籍職員主理，無言語隔膜，倍覺親切。歡迎垂詢一切有關——
□手續簡便 □利息從優 □迅速妥當
逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨
華務經理 馬錦華 啓

梁祺 KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號
電話：二五四—六八一六
二五四—一二〇三（夜用）

布餸食飽飯！
識飲識食人士
好消息：
馳名 澳洲"新隆牌"
SUNLONG 絲苗米王
現已上市 50LBS $15.50
平米唔靚 * 靚米唔平
* 原野沾香 * 粒粒衞生
* 新鮮飯味 * 香、滑、軟
* 機器包裝 * 煲飯最靚
特約各大商店劃一價格銷售 * 歡迎外埠批發
加拿大總代理：
時信貿易有限公司 CICERNA TRADING CO., LTD.
234 KEEFER STREET, (香港街) VAN. B.C. CANADA TEL: (604) 669-2824

學 莊士頓駕駛學校
Johnston's
首創最新速成四步驟訓練法：
第一步驟：課室指導駕駛及交通規律。共十二小時。
第二步驟：室內象徵式小型車訓練。共八小時。
第三步驟：小型九人巴士路上實地指示。共五小時。
第四步驟：私人車上指導。共八小時。
加免費 參加學習牌照駕駛班（凡在本校上課三小時以上者均可參加）
全部只收 $190（可向政府取回50元津貼費）
* 華人教授 * 免費接送
電話：324-7025
6682 Main Street, Vancouver, B'C' Canada